

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 29.10.2010  
KOM(2010) 615 endelig

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2010/016 ES/Aragón - detailhandel, Spanien)**

## BEGRUNDELSE

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>1</sup> giver mulighed for gennem en fleksibilitetsmekanisme at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for EGF-støtte er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>2</sup>.

Den 6. maj 2010 indgav Spanien ansøgning EGF/2010/016 ES/Aragón - detailhandel om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser i 593 virksomheder, der er aktive inden for i NACE (rev. 2)-hovedgruppe 47 (Detailhandel undtagen med motorkøretøjer og motorcykler)<sup>3</sup> i NUTS II-regionen Aragón (ES24) i Spanien.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for at opnå økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

### RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE

<b>Nøgledata:</b>	
EGF-referencenummer	EGF/2010/016
Medlemsstat	Spanien
Artikel 2	litra b)
Berørte virksomheder	593
NUTS II-region	Aragón (ES24)
NACE (rev. 2)-hovedgruppe	47 (Detailhandel undtagen med motorkøretøjer og motorcykler)
Referenceperiode	1.6.2009 – 28.2.2010
Startdato for de individualiserede tilbud	1.5.2010
Ansøgningsdato	6.5.2010
Afskedigelser i referenceperioden	1 154
Afskedigede arbejdstagere, der er tiltænkt støtte	1 154
Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)	2 358 000
EGF-implementeringsomkostninger i EUR <sup>4</sup>	42 000
EGF-implementeringsomkostninger i procent	1,75
Samlet budget (EUR)	2 400 000
EGF-støtte (65 %) i EUR	1 560 000

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 6. maj 2010 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden frem til den 1. juli 2010.

<sup>1</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder (EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1).

<sup>4</sup> I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

2. Ansøgningen opfylder EGF's særlige interventionskriterier i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

**Sammenhængen mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen eller den globale finansielle og økonomiske krise**

3. For at fastslå, at der er en forbindelse mellem afskedigelserne og den globale finansielle og økonomiske krise, anfører Spanien, at den økonomiske krise førte til en likviditetsmangel hos finansieringsinstitutterne og til betænkeligheder med hensyn til deres solvens. Disse betænkeligheder blev efterfølgende overført til realøkonomien (de ikke-finansielle sektorer), i takt med at kreditfaciliteter blev trukket tilbage, og virksomhedernes og forbrugernes tillid faldt. Stigende arbejdsløshed – der i Spanien er tæt på 20 %, dvs. det dobbelte af niveauet for EU-27 eller Euro-området<sup>5</sup> – og en nedgang i antallet af arbejdstimer (ingen overtid, kortere arbejdsuge, midlertidige driftsstop osv.) kombineret med kreditstramningen og betænkeligheder ved eventuelle yderligere indskrænkninger på arbejdsmarkedet forklarer faldet i detailhandelen.

Faldet i detailhandelen i afmatningsperioden fulgte det samme mønster som for andre økonomiske aktiviteter, idet det faldt i løbet af syv på hinanden følgende kvartaler fra det højeste punkt, der blev nået i det første kvartal af 2008. I Spanien faldt detailsalget kraftigere end for EU-27 gennemsnittet.

Detailhandelsmængde (ændring i procent sammenlignet med samme måned i det foregående år)<sup>6</sup>

2008												
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	Maj.	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dec.
EU-27	0,9	0,7	-1,4	0,0	1,0	-1,2	0,5	-0,1	0,1	-0,6	-0,3	-0,2
ES	-1,2	-0,3	-0,6	-0,7	-1,1	-0,6	-0,1	-0,5	-0,1	-0,2	0,2	-1,3

2009												
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	Maj.	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dec.
EU-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
ES	-5,4	-9,0	-8,1	-7,5	-6,6	-3,9	-4,6	-4,1	-3,4	-3,8	-6,7	-2,7

<sup>5</sup> Kilde: Eurostat.

<sup>6</sup> Kilde: Eurostat.

## **Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra b)**

4. Spanien indgav ansøgningen i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på ni måneder i virksomheder i samme NACE (rev. 2)-hovedgruppe i én region eller to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau i en medlemsstat.
5. Der er ifølge ansøgningen tale om 1 154 afskedigelser i 593 virksomheder i NACE (rev. 2)-hovedgruppe 47 (Detailhandel undtagen med motorkøretøjer og motorcykler) i NUTS II-regionen Aragón (ES24) i referenceperioden på ni måneder fra 1. juni 2009 til 28. februar 2010. Der blev beregnet 859 afskedigelser i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, andet led, i forordning (EF) nr. 1927/2006. Der blev desuden beregnet 295 afskedigelser i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, tredje led, i samme forordning.
6. Kommissionen har fået bekræftet som fastlagt i artikel 2, stk. 2, tredje led, at det faktiske antal afskedigelser er på 1 154.

## **Redegørelse for afskedigelsernes uforudseelighed**

7. De spanske myndigheder gør gældende, at den finansielle og økonomiske krise har medført et pludseligt kollaps i verdensøkonomien med dramatiske konsekvenser for mange sektorer. Den økonomiske situation har siden 2008 ikke fulgt de tidligere års tendenser. Dette er ikke et gradvis økonomisk fald, som virksomhederne kunne have forberedt sig på.
8. Fra 2000 til 2007 steg antallet af virksomheder og beskæftigelsen i detailsektoren i Spanien hvert år. Væksttendensen i disse år gjorde det vanskeligt at forudse et fald i den økonomiske aktivitet på verdensplan og de nuværende ledighedsniveauer og deres indvirkning på husstandenes efterspørgsel. Dette kraftige fald i efterspørgslen var uventet både for virksomheder og regeringer og skete med hidtil uset kraft og hastighed.

## **Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte**

9. Ansøgningen vedrører i alt 1 154 afskedigelser i følgende 593 virksomheder:

Virksomheder og antal afskedigelser			
A B OFICINAS, S.L.	1	J.M. LEMUS MOLINA; M.L. DE ANTONIO BERGES S.I.	1
A JUEGO 2009, S.L.	1	JALLE GONZALEZ FERMIN	1
A. FERNANDEZ GOMEZ; Ma SANZ GARCIA Y P. PEGUERO	1	JARQUE GARCÉS, S.L.	1
A.V. PRODUCCIONES, S.L.	1	JAVIER ALAMAÑAC CASASUS; P. ALAMAÑAC LOPEZ Y ...	1
AB SERVICIOS SELECTA ESPAÑA, S.L.	1	JAVIER LARREY PARDINA, S.L.	1
ABACUS, S.C.C.L.	1	JENNY SPAIN, S.A.	1
ADIEGO ARIZA DIONIS	1	JESUS SALAMERO, S.L.	1
ADRICAR MODE ARAGÓN, S.L.	2	JIMENEZ CLAVERIA JOANA	1
AGRUPA, S.L.	1	JJK 629 OPTICS, S.L.	1
AGUEDAY 2006, S.L.	1	JOSÉ ABRIL E HIJOS, S.L.	1

Virksomheder og antal afskedigelser			
AGUIRRE AGUIRRE ALBA L	1	JOSE HECTOR GARANTO BARA Y SONIA VERA GAJATE	1
AHORRAMAS, S.A.	1	JOSEFINA SERRANO ROPA, S.L.	1
AKI BRICOLAGE, S.L.	1	JOYERÍA DETALLES, S.L.	1
ALALAMP, S.L.	1	JUAN C. PIÑEIRO SALGUERO Y MONTS. BOIXADER PASOL	1
ALBORADA DE ARAGÓN S.L.	2	JULES SPAIN, S.A.	2
ALCAMPO, S.A.	1	JURGENS ANDREA	1
ALCON ARIÑO CARMEN	1	KIDDY 'S CLASS ESPAÑA S.A.	1
ALCORAZ IBERICA, S.L.	1	KIRIN TEXTIL, S.L.	1
ALDI MONTORNES SUPERMERCADOS, S.L.	8	KROM MATERIAL Y MOBILIARIO DE OFICINA, S.L.	1
ALEJANDRA Y RAQUEL, S.L.	1	KUKA SHOPPING ZARAGOZA 2005	1
ALELLA 3020, S.L.	1	LA CANEL, S.A.	1
ALFONSO RODRIGO, S.L.	1	LA TAHONA SALLENTINA, S.L.	1
ALIMENTACIÓN 7, S.A.	1	LABRADOR JIMENEZ MARIA	1
ALIMENTACIÓN EL PORTAL, S.A.	1	LAMBEA LEAL, S.L.	2
ALIMENTACIÓN MILLAN PINILLA, S.L.	1	LANUZA CASTEL ARACEL	1
ALMACENES KAYMO, S.L.	1	LAPEIRA FORNES, S.L.	1
ALMACENES LOS HERMANOS DE AVILA, S.L.	1	LARDIES DUASO ROSA	1
ALMACENES TREBALLO, S.L.	3	LARRAZ GRUPO EMPRESARIAL, S.A.	1
ANASISTERS, S.L.	1	LAS CUATRO ESTACIONES, S.L.	1
ANCIAFRICA, S.L.	1	LASHERAS SANCHEZ, S.L.	1
ANDRES SIERRA MARIA	1	LATORRE NIETO JOSE	2
ANGEL LORENZO MARTINEZ, S.A.	1	LAVACOM DISPEL, S.L.	2
ANGELINE, C.B.	1	LAZARO INTERIORISMO, S.L.	1
ANT MALLENCO MARTINEZ Y SARA UBIETO FERRER, C.B.	1	LEROY MERLIN ESPAÑA, S.L.	3
ANTº BARTOLOME MENENDEZ; YOLANDA VALIENTE ESCOLA	1	LESSEL HAOUAR	1
ANTONIO FARIZA, S.L.	1	LIBRERÍA CÁLAMO, S.L.	1
AQUILOPETROL, S.L.	1	LIBRERÍA Y PRENSA, S.L.	2
ARANDA MARTINEZ PEDRO	1	LIDL SUPERMERCADOS, S.A.	17
AREA DE SERVICIO SANTA FE, S.L.	1	LIWE ESPAÑOLA, S.L.	1
ARISTRUE TEXTIL, S.L.	1	LOAM AMUEBLAMIENTO Y DECORACIÓN, S.L.	1
ARMERÍA COTO PRIVADO, S.L.	1	LOEWE HERMANOS, S.A.C.	1
ARMILLAS BARQUERO JOSE	1	LOGISMA, S.A.	1
ARNAL BOUZAS MARIA	1	LOPEZ ARNAL JESUS	1
ARNAL CALVO RAMON	1	LÓPEZ ESTEBAN BELÉN	1
ARREGLOS FLORALES BONASTRE, S.L.	1	LOS GOLFISTAS, S.L.	1
ARSAC RODES CONCEP	1	LUNARIA, S. COOPERATIVA	1
ARSAC RODES M. PILA	2	LUYCO, S.L.	1
ARTESANOS DEL SABOR Y LOS DULCES FELIUS, S.L.	2	M2HP PROPIETARIOS, S.L.	1
ARTIEDA Y NAVARRO, S.L.	1	Mª ISABEL TORRES MARTINEZ Y PABLO DONOSO	1
ASIN BERCERO CARLOT	1	MAGAZINE HOUSE, S.L.	1
ASPASOFT COMUNICACIONES, S.L.	1	MARCO MARUGAN JOSE	1
AUTOMÁTICOS CARBAGA SL	2	MARTIN BELTRÁN, COM.B.	1

Virksomheder og antal afskedigelser			
AUTOSERVICIO AMAZONAS, S.L.	2	MARTIN TENA ANA BE	1
AUTOSERVICIO MAGDALENA GIMENO, S.L.	1	MARTÍNEZ ASO FRANCI	1
B.D. ZARAGOZA, S.A.	1	MARTÍNEZ FERNÁNDEZ SERAFI	1
B.P. SALILLAS, S.L.	1	MARTINEZ FERRER MARIA	1
BAGUENA LOPEZ PILAR	1	MARTINEZ SANCHEZ JOSEFA	1
BAJO ARAGÓN MUEBLES, S.L.	1	MARVAL ACUÁTICO, S.L.	1
BALDAQUINO, S.L.	1	MASTER MONZÓN, S.L.	1
BARBARENA MOZAR MARIA	1	MATMA, S.A.	1
BARCELON EMBUTIDOS, S.L.	1	MECADONA, S.A.	1
BARDAVIO EQUIPAMIENTO, S.L.	1	MEDIA MARKT MATARÓ VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO	2
BARRABES SKY MONTAÑA, S.L.	1	MEDIA MARKT ZARAGOZA VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO CO	5
BAYO GREGORIO ÁNGEL	1	MELÉNDEZ POLO 2007, S.L.	1
BAYONESTA BRUSEL FERNAN	1	MELGAR CÁRNICAS, S.L.	1
BEGUÉ MARTÍNEZ, JOSÉ MARÍA	1	MELO DELICIAS SL	1
BELLMON, S.L.	1	MERCADONA, S.A.	12
BELLVIS GONZÁLEZ, S.L.	1	MERCAT DEL MOBLE S.L.	1
BELTRÁN MATEO, JULIÁN	1	MERKAL CALZADOS. S.L.	1
BERSHKA BSK ESPAÑA, S.A.	4	METALCO, S.A.	2
BIG MAT OCHOA, S.A.	2	MIGUEL ANGEL SISTAC BARRIO, S.L.	1
BIMBA Y LOLA, S.L.U.	1	MIGUEL CAMPOS, S.L.	2
BLASCO ARIÑO, S.L.	1	MILLA MED, S.A.	1
BLESA SOLUCIONES INFORMATICAS, S.L.	1	MODAS MARYSOL, S.L.	2
BOLSOS TELLO, S.L.	1	MOISES SUMINISTROS, S.L.	1
BONA AREVALO SARA	1	MONREAL GUERRERO, JOSÉ G.	1
BONACHELA MONTERDE, VANESA	1	MONTALESE ESPAÑA, S.L.	1
BORI Y AIGUABELLA, S.L.	1	MONZARTEUM, S.L.	1
BOUREQQIA	1	MONZÓN CAUDEVILLA, MARÍA	1
BRICO SERRABLO, S.L.	1	MOON LEATHER FACTORY, S.L.	1
BRICOKING, S.L.	1	MORLAS NADAL CRISTINA	1
BRUMOS SOLER ALEJAN	1	MOSLOCI, S.L.	3
BRUNO ABRIL	2	MSR, S.I.	1
BUISAN INGLAN ANA BE	1	MUEBLECONFORT, S.L.	1
CACAOS Y ESPECIAS DE ULTRAMAR, S.L.	1	MUEBLES CORREDERA, S.L.	1
CALAMOCHA ALIMENTACIÓN, S.L.	1	MUEBLES FERBEN II, S.I.	1
CALIDADES DE ARTESANÍA CMM, S.L.	1	MUEBLES GALMA HUESCA, S.L.	1
CALLES MARTINEZ LUIS	1	MUEBLES MAITE, S.I.	1
CALVES PRADILLA, MARÍA	1	MUEBLES MONTOVELAZ, S.L.	1
CALZADOS DIMON´S, S.A.	1	MUNDO DONNA, S.L.	1
CAMPSA ESTACIONES DE SERVICIO, S.A.	2	MUÑOZ ESTEBAN MARIA	1
CANTERO IZQUIERDO MARÍA	1	MUSGO DISTRIBUCIÓN S.L.	1
CAPABRO, S.A.	3	NCS. HUESCA, S.L.	1
CARBURANTES NAVAS, S.A.	1	NEW CONCEPT VIVACOM, S.L.	1
CARLA VENDING, S.L.	1	NEW YORKER SPAIN, S.L.	1
CARRANZA BARRACHINA, S.L.	1	NINA MORETTI, S.A.	1

Virksomheder og antal afskedigelser			
CARREÑO VALENCIANO, CARLOS	1	NUTRICION CENTER 1985, S.L.U.	1
CASA DEL GANADERO RAFAEL SANZ E HIJOS, S.L.	1	OFFICE HOGAR, S.L.	1
CASA IDEAL DE ARAGÓN, S.I.	1	OIL LATORRE GARCÍA, S.L.	1
CASADO DE TISERA, MÓNICA	1	OLIVAN BISTUER, S.L.	1
CASALS MAQUINARIA VINÍCOLA, S.L.	1	OLMEDA CARRILLO EDUARDO	2
CASAO LANGA, S.L.	1	OLNATURDIET, S.L.	1
CASERAS GREGORIO, MARÍA YOLANDA	1	ONDIVIELA PROMODA, S.L.L.	2
CASH MERCAPREU, S.L.	1	OPOSICIÓN Y EMPLEO S.L.	3
CASTELLO TRADING Y MEDIOAMBIENTE, S.I.	1	ÓPTICA ASENJO, S.L.	1
CEBALLOS PERAL, MARTA	1	OPTICA BAJO ARAGON, S.I.	1
CEBRIAN BAILO MARIA	1	OPTICA BERGUA, S.L.	1
CEBRIAN GRACIA ANTONI	1	ÓPTICOS SUASOR	1
CECOSA HIPERMERCADOS, S.L.	3	OPTINASPER, S.L.	1
CECOZA ÓPTICA, S.L.	1	ORTIZ SERRANO, JOSÉ	1
CEDIPSA, CIA. ESPAÑOLA DISTRIBUIDORA DE PETROL	6	OSCAREAS, S.L.	2
CEJABAR, S.L.	1	OSLO ILUMINACIÓN, S.A.	3
CELULAR AUDIO CATALUNYA, S.L.	1	OVALO SIGLO XXI, S.L.	1
CENTER CONFORT ARAGON, S.L.	1	PABLO ABADÍAS MENDI; CESAR ABADIAS MENDI Y ...	1
CENTRAL DE FRANQUICIAS EL RINCÓN, S.L.	1	PALLARÉS GRACIA, ISABEL	1
CENTROS COMERCIALES CARREFOUR, S.A.	4	PANADERÍA HERMANOS SIERRA SÁEZ, S.L.	1
CERRATO MORROS FRANCI	1	PANADERÍA PALOMAR, S.L.	1
CHAVALS, S.C.	1	PANADERÍA PASTELERÍA Y CAFETERÍA CRUZ, S.L.	1
CIEN CAPRICHOS, S.L.	1	PANIFICADORAS 365, S.L.	1
CIMODÍN, S.A.	1	PANIFICADORAS UNIDAS, S.L.	1
CÍRCULO FAMEX 25, S.L.	1	PANSANO, S.L.	1
CIVERA BARRACHINA Y SUCEORES	1	PARDON, S.L.	1
CLAIRE'S ACCESORIES SPAIN, S.L.	1	PAREDES GONZALES JOSE J	1
CLEMENTE QUILEZ AGUSTI	1	PAREDES GONZALEZ JOSE F	1
COBAIN VIGO, S.L.	1	PASEO 50, S.L.	3
COCINAS Y BAÑOS MARCO, S.L.	1	PASEO DE LA CONSTITUCIÓN 21, S.L.	1
COIBA QUATRO COCINAS, S.L.	2	PASTELERÍA CANFRANC, S.I.	1
COLÁS FUSTERO, JESÚS	1	PASTELERÍA SANZ, S.I.	1
COLAS IZQUIERDO ANA RO	1	PASTELEROS ARTESANOS IRIS, S.L.	1
COLCHONERÍA VELA, S.A.U.	1	PASTOR URZAY ROSA M	1
COLCHONES AZNAR, S.L.	1	PAYTY INDUSTRIA ALIMENTARIA SL	1
COMBUSTIBLES DEL PIRINEO, S.L.	1	PC CITY SPAIN, S.A.	1
COMERCIAL ANONIMA DAGO, S.L.	1	PC Y REDES SERVICIO TÉCNICO, S.L.	1
COMERCIAL BINEFAR, S.A.	1	PELLEGAR, S.L.	1
COMERCIAL CRISTIAN LAY, S.A.	1	PEÑALVETA, S.L.	1
COMERCIAL DE CONSTRUCCIÓN DUTU, S.A.	1	PEPE JEANS, S.L.	1
COMERCIAL RILLO BAJO ARAGÓN, S.L.	1	PÉREZ CARRASCOSO MARÍA	1
COMERCIAL RÍOS PASCUAL, S.L.	1	PEREZ EJARQUE PATRIC	1



Virksomheder og antal afskedigelser			
COMERCIAL VAYSAN MONZÓN, S.L.	1	PÉREZ MARTÍN, MIGUEL	1
COMERCIAR CENTRO MEDICO, S.L.	1	PEREZ MARTINEZ OLGA M.	1
COMMCENTER, S.A.	2	PÉREZ PINILLA, DIONISIO	3
COMTE, S.I.	1	PEREZ VICEDO CONCEPCIÓN	1
CONCESIONARIA DE MAQUINARIA, S.L.	1	PERFUMERÍAS BLAU, S.L.	1
CONFECCIONES LA FÁBRICA, S.L.	1	PESCADOS OLMEDA, S. L.	2
CONFORAMA ESPAÑA, S.A.	1	PETROSIF 2006, S.L.	1
CONSULTORA ARAGONES DE TELECOMUNICACIONES, S.L.	1	PHONELAND MEFLUR, S.L.	2
CONSUM, S.COOP.	3	PILAR, BEGOÑA Y TERESA QUEROL	1
CORDOBA FRANCO MARIA	2	PLO VILLA ANA IS	1
CORONEL TAPIOCA, S.A.	1	PLUSFRES-TAMARITE DE LITERA, S.L.	1
CORTEFIEL, S.A.	5	POLLERÍA CELIA, S.L.	1
CREACIONES MARIAN, S.C.	1	POLLO Y ANTOJITOS, S.L.	1
CRISTOBAL NOGUES E HIJOS, S.L.	1	PORCELANOSA ARAGON, S.A.	1
DAMACU, S.I.	1	PORTADA, S.I.	1
DE LEVANTE, S.C.P.	1	PRAD,S.A.	1
DECASPE, S.C.	1	PRADOS HERRADA, FERNANDO	1
DECATHLON ESPAÑA, S.A.	2	PRENATAL, S.A.	1
DECIMAS, S.L.	1	PRETTY MOTHER, S.A.	1
DEPALIAN, S.L.	1	PRIMERA CLOTHING SPAIN, S.L.U.	1
DESARROLLO Y EXPANSIÓN DEL MUEBLE, S.A.	4	PRIMIPAN, S.A.	2
DEUTSCHE GAS, S.L.	1	PRODUCTORES PUNTO DE ORIGEN, S.L.	1
DIAZ ALAMOS, S.L.	1	PRODUCTOS ALIMENTICIOS BELROS, S.A.	1
DIAZ LOPEZ AMPARO	1	PUERTAS MIRANDA, S.L.	1
DIBUS ARAGÓN, S.L.	2	PULL AND BEAR ESPAÑA, S.A.	1
DIEST FATAS YOLANDA	1	PUNTO FA, S.L.	1
DIEZ PINILLA LUIS C.	1	RADESAN DIET, S.L.	2
DIFUSORA CIENTÍFICA Y CULTURAL, SOC. COOP.	1	RAMAJO PEREZ ELISAB	1
DIGITARIUM ARAGÓN SL.	1	RAMON PAMPLONA ITALIA-SUCESORES, S.L.	1
DISEBRO WILIAM SANITARIOS, S.L.	1	RANDOM CENTRO INFORMÁTICO, S.A.U.	1
DISEÑO EQUIPAMIENTO COCINA Y BAÑO, S.L.	1	RAUSAN S.A.	1
DISEÑOS PROYECTOS E INSTALACIONES BABIA, S.L.	3	REFORMAS LECINA, S.L.U.	1
DISTEL TELEFONÍA Y COMUNICACIONES S.L.	1	REFORMAS Y PROYECTOS BUIL LUNA,S.L.U.	1
DISTRIBUCIONES MOLASE, S.L.	1	REGO FERRETERÍA, S.L.	1
DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL DE ALIMENTACIÓN	38	REHABITEC Y DISEÑO E.D., S.L.	1
DISTRIBUIDORES ALIMENTACIÓN GRANDES EMPRESAS	25	RESISTOLHATS, S.L.	1
DISTRISEMA, S.A.	1	REVILLA LÓPEZ, MARÍA CONCEPCIÓN	1
DOLZ SANCHÍS, JOSÉ E.	1	RIALDOMI, S.C.P.	1
DOMINGO PÉREZ AMADEO	1	RISC GROUP SPAIN, S.L.	1
DORLAZA, S.L.	1	RIVAS SORIA MARIA	1
DUASO ABADIAS EDUARD	1	ROJATEX, S.L.	1
ECHEVERRIA SEGURA MIREN	1	ROMERO ESPEJA GULLE	1

Virksomheder og antal afskedigelser			
EL CORTE INGLÉS, S.A.	4	ROSA DE FUEGO, S.L.	1
EL HALLAL KHALIFI, FÁTIMA	1	ROSALINDA, S.I.	1
ELECTRODOMESTICOS PUYO, S.L.	1	ROSELL	1
ELECTRODOMÉSTICOS ROSA VILA S.L.	1	ROYO LATORRE MIGUEL	1
ENBAL, S.I.	1	RUBIMENS, S.L.	1
ERYON, S.L.	1	RUFAS SANCHEZ ANTONI	1
ESCUTIA MONFERRER, MARTA	1	RUIZ DE CLAVIJO BALLUGERA MARIA	1
ESTABLIMENTS MIRO, S.L.	2	RUIZ SANCHO, JOAQUÍN	1
ESTACIÓN DE SERVICIO CUARTE DE HUERVA II, S.L.	1	RUMI HERRERO SL	1
ESTACIÓN DE SERVICIO EL GRADO, S.L.	1	RUPRABLAS, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRALBUENO, S.L.	1	SABOREA, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRAVEGAS, S.A.	1	SAGASTA 20, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO SAN JUAN BOSCO, S.A.	2	SALVATIERRA OPTICOS, S.L.	1
ESTEBAN HERMANOS, S.C.	1	SAN PABLO DIFUSION SSP	1
EURO DEPOT ESPAÑA, S.A.	1	SANCHEZ ANDRES FERRETERIAS Y SUMINISTROS, S.L.	1
EURO FONTANILLA TRATAMIENTOS DE AGUA S.L.	3	SANCHEZ DEL CASTILLO MARIA	1
EUROFRUIT, S.I.	1	SANCHEZ NAVARRO JOSE A	1
EUROGLOW, S.L.	1	SANCHO GARCÍA ANTONIO	1
EUSTASIO GARCÍA, S.L.	3	SANTANA GALLINAD MARIA	1
EYRON 2000, S.L.	1	SANZ POLO GERMAN	1
EZPELETA ANZANO FRANCI	1	SARI-SART, S.L.	1
FADENTE, S.A.	1	SASTRERÍA GARCÍA GRACIA, S.L.L.	1
FAMILIA FAIRE, S.L.	1	SAU LLANAS MARÍA	1
FANLO BARRAU GERARD	1	SCHELECKER, S.A.	15
FANTOBA HERMANOS, S.L.	1	SD BAKIO. S.L.	1
FARMACIA LA JOTA, C.B.	1	SEBATIÁN FANTOVA EVANI	1
FEALCO, S.L.	1	SECRET BLUE, S.L.	1
FÉLEZ CERRO, MARÍA	1	SEDIMAP, S.L.	1
FERLUTI, S.L.	1	SEDOVIN, S.L.	1
FERNANDEZ BELTRAN YOLANDA	1	SEGARRA RUA MARIA	1
FERNANDEZ QUEROL GLORIA	1	SELECC. PREPARAC. Y COMERC. FLORES Y PLANTAS	1
FERNANDO Y ANA, S.L.	1	SELECCIONES BLASMAR, S.L.L.	1
FERRER HERRANZ M. LUIS	1	SELENE ILUMINACIÓN S.L. UNIPERSONAL	1
FERRETERIA LA SORIANA, S.L.	1	SELVALIA CENTER, S.L.	1
FERRETERÍA PEDRO SERRANO BALLESTERO, S.L.	1	SENDERBAN, S.L.	1
FERRETERIA ROYO, S.L.	1	SERINAR SYSTEM SL	1
FERRETERÍA Y SUMINISTROS HMAS, S.L.	2	SERMERI AGUA HUERTA Y JARDÍN, S.L.	1
FINANCIERA PRONOVIAS, S.A.	1	SERRANO MIR JESUS	1
FIRE OF LIFE, S.L.	1	SERVICIOS FOTOGRAFICOS Y VIDEO, S.L.	1
FLORES JUSTE, S.L.	1	SERVICIOS Y SISTEMAS ACUÁTICOS S.L.	1
FLORISTAS GARCIA, S.L.	2	SHULPIN ANDRIY	1
FONTAKA 2003, S.L.	1	SIERRA CALVO MARÍA	1

Virksomheder og antal afskedigelser			
FONTE IBERICA SIGLO XXI ZARAGOZA, S.I.	1	SINDO, S.L.	1
FORJAS CASADO, S.L.	1	SISTEMAS ATEQ, S.A.	2
FORTEA CERVERA BIBIAN	1	SKY, S.I.	1
FRANCHISING CALZEDONIA ESPAÑA, S.A.	1	SNIP ZIP, S.L.	1
FRANCO URRIOS MARÍA	1	SOBRESUELDOS, S.L.	1
FRANJI ALIMENTACIÓN, S.L.	1	SOPEN GAS, S.L.	1
FRANQUIMOBEL, S.A.	4	SOYKA INFORMÁTICA, S.L.	1
FRUTAS MIMADAS, S.L.	1	SPI, SOC. COOP.	1
FRUTAS PINA SC	1	SPORT SYSTEM CHUSS, S.L.	1
FRUTAS SAN VICENTE, S.L.	1	STARPHONE COMUNICACIONES, S.L.	1
FRUTERÍAS DEL ALTO GÁLLEGO, S.L.	1	STOP, S.C.	1
FRUTOS SECOS EL RINCON S.L.	12	STRADIVARIUS ESPAÑA, S.A.	2
FUNCHO, S.A.	1	SUCESORES DE FLORENCIO MUÑOZ, S.L.	1
GALCOMHU, S.L.	1	SUMINISTROS EL SALZ, S.L.	1
GALERÍAS PRIMERO	295	SUN AICUI	1
GALERÍAS RUBIO, S.L.	1	SUN-PLANET, S.A.	1
GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U.	1	SUPER PRATS SAN AGUSTÍN,S.L.	1
GALVE Y GARRIDO, S.L.U.	1	SUPER-AZANMIAN, S.L.	1
GARCES VICENT ALFONS	1	SUPERMERCADO DAMLIE, S.L.	1
GARCIA HERNANDEZ ANA	2	SUPERMERCADO IBÁÑEZ OLIVEROS,	1
GARCIA PORRO LORENZ	5	SUPERMERCADO MIKA, S.L.	10
GARCÍA ROCHE LUIS	1	SUPERMERCADOS PICABO, S.L.	4
GARCÍA SILVERIO MARÍA	1	SUPERMERCADOS SABECO S.A.	4
GAS BARBASTRO SOC. COOP.	1	TANGHERINA, C.B.	1
GECOAG, S.L.	1	TAPIZADOS Y DECORACIONES HERVÉ, S.L.	1
GENERAL ÓPTICA, S.A.	1	TAQUION 6, S.L.	1
GERARDO PERAT PUY; FCO. PENA PRAT Y OTRA, S.L	1	TECHNO TENDENCIAS MAY DAY, S.L.	1
GEREGAR, S.L.	1	TECNIRIEGO R.JOVE, S.L.	1
GIL GARCÍA MIGUEL	1	TECNOVIOSA, S.L.	1
GIMÉNEZ GARCÍA JOSE E	1	TELESERVICIO BAJO ARAGON, S.L.	1
GOLOSETES, S.L.	1	TENCA, S.A.	4
GOMEZ CERDAN ANTONI	1	TERUEL DE COMUNICACIÓN, S.L.	1
GOMEZ POMED MERCED	1	TEXTIL CADENA S.A.	1
GRACIA BLASCO JESUS	1	TEXTIL HOMBRE TERUEL, S.L.	1
GRACIA IRANZO, S.L.	1	THE PHONE HOUSE SPAIN S.L.	3
GRAJOSA, S.L.	1	TIBOL FERRER MIGUEL	1
GRANDES ALMACENES FNAC ESPAÑA	1	TIENDAS DE CONVENIENCIA SA	1
GREX AURI, S.L.	1	TOMAR-MARTO, S.L.	1
GRUP ALIMENTARI GUISTAR, S.L.	1	TORIL ESPEJO MANUEL	1
GRUPCOM RETAIL, S.L	3	TORREGROSA TERNERO JUAN A	1
GRUPO ARACULTURA, S.L.	1	TREDAR, S.L.	1
GRUPO ESCADA ESPAÑA, S.A.	3	TUGUETE, S.L.	2
GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	1	TUROLENSE DE COMUNICACIONES, S.L.	2
GRUPO REY GOLDEN, S.L.	1	TUSCAN, S.L.	1

Virksomheder og antal afskedigelser			
GRUPO ROYTE, S.L.	1	TWINS ALIMENTACIÓN S.A.	3
GUERRERO MAGAÑA MARÍA	1	ULIAQUE ESTEBAN FRANCI	1
GUEVARA GIMÉNEZ BENIGN	1	UNDERCROWN, S.L.	1
GUILLERMO LLARAS TORRES Y JOSE F LLARAS BRUALL	2	UNIVERSAL DEL REGALO, S.L.	1
GURUNDUE, S.L.	1	VALIENTE ESCOLANO YOLANDA	1
HASTA DUQUE VICTOR	1	VAT VENDING, S.A.	3
HENRY SCHEIN ESPAÑA, S.A.	1	VENTA PETRUSO, S.L.	1
HERMANOS PEÑA, S.I.	1	VICTORIA Y ARANCHA, S.I.	1
HERMANOS VILLARROYA LANGA, S.I.	2	VICTORIANO MOLDES RUIBAL S.A.	1
HERNANDEZ BARRUTIA CARLOS	1	VIDAL BLASCO JOSE L.	1
HERNÁNDEZ CARNE, TERESA	1	VIDRIOS TEJERO, S.L.	1
HIPERCOR, S.A.	3	VIKYANA, S.L.	1
HIPERMUEBLE TERUEL, S.L.	1	VILLALBA MATERIALES DE LA CONSTRUCCIÓN, S.L.	1
HIPOPÓTAMO EUROPA, S.L.	1	VILLAMARIN CASA VERONI	1
HYPERLUZ, S.A.	2	VINOS ARTESANALES DE CALIDAD, S.L.	4
IBERTELE MOVILES, S.L.	1	VISENTTI, S.A.	2
IGLARTON, S.L.	1	VIUDA DE FELIPE SANZ, COM. B.	2
IKEA IBERICA, S.A.	2	VIVA AQUA SERVICE SPAIN, S.A.	2
ILERTOIL, S.L.	1	VIVACOM ARAGON, S.L.	3
IMAGINARIUM, S.A.	3	WORTEN ESPAÑA DISTRIBUCIÓN, S.L.	1
INDUSTRIAS CARNICAS ARROYOS, S.L.	1	WURTH ESPAÑA, S.A.	1
INFINI IBERICA, S.L.	1	XEY ARAGON, S.L.	1
INFOARA SISTEMAS Y COMUNICACIONES, S.L.	1	YUSTE GÓMEZ MARÍA	1
INFOR AMBIENTES, S.L.	2	YVES ROCHER ESPAÑA, S.A.	1
INGALATURRE REINADO, JOSÉ MARÍA	1	ZAERA BENAGES ROSA A	1
INSE S. XXI, S.L.	1	ZAMORA VILLACAMPA JOSE A	1
INSVET, S.A.	1	ZARA 100, S.I.	1
INTERIORES FRANCES, S.L.	1	ZARAGOZA RED SPACES, S.L.U.	2
INTERIORISMO Y DECORACIÓN SOBRE MESA, S.L.L.	1	ZIRCONITE DE NEGOCIOS, S.L.	1
INTERPRESA MAPUSA, S.L.	1	ZOO MONCAYO, S.L.	1
ISOFAGE LOGISTICA 2008, S.L.	5		
<b>Antal virksomheder i alt: 593    Antal afskedigelser i alt: 1 154</b>			

10. Alle afskedigede arbejdstagere vil få tilbudt støtte gennem EGF, men man forventer en deltagelse på 40 %.
11. De arbejdstagere, der tiltænkes støtte, fordeler sig som følger:

Kategori	Antal	Procent
Mænd	312	27
Kvinder	842	73
EU-borgere	1 085	94
Ikke-EU-borgere	69	6
15-24-årige	173	15
25-54-årige	900	78
55-64-årige	81	7

12. Fordelingen på faggrupper er fordelt på to tabeller. En af tabellerne vedrører de fleste arbejdstagere og følger klassificeringen i ISCO-88, hvorimod den anden vedrører de arbejdstagere, der er blevet afskediget af virksomheden "Galerias Primero", og følger den erhvervsmæssige klassificering i virksomhedens kollektive aftale.

Kategori (ifølge ISCO-88 klassificering)	Antal	Procent
Teknikere og beslægtede fagfolk	30	3,49
Kontoransatte	40	4,66
Forretnings- og salgsmedarbejdere	310	36,09
Håndværkspræget arbejde	325	37,83
Anlægs- og maskinoperatører	30	3,49
Andet manuelt arbejde	124	14,44
I alt	859	100,00

Kategori (ifølge virksomhedens kollektive aftale)	Antal	Procent
Gruppe II (tjenere, kasserer, chauffører, personer, der udfører reparaturarbejde, vinduesdekoratører, butiksassistenten)	152	51,53
Gruppe III (Specialiserede butiksassistenten, ledende medarbejdere inden for vinduesdekoration og reparaturarbejde osv.)	82	27,80
Gruppe IV (Ledende kontomedarbejdere, afdelingsleder, it-programmør osv.)	25	8,47
Gruppe V (Teknisk personale)	35	11,86
Gruppe VI (Ledere)	1	0,34
I alt	295	100,00

13. I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 har Spanien bekræftet, at man i Globaliseringsfondens forskellige gennemførelsesfaser, især med hensyn til adgangen til den, har ført og fortsat vil føre en politik for ligestilling mellem mænd og kvinder og en politik for ikke-forskelsbehandling.

**Beskrivelse af det pågældende geografiske område og dets relevante myndigheder og andre interessenter**

14. Det område, der er berørt af afskedigelserne, er den selvstyrende region Aragón. Det meste af regionens område har en lavere befolkningstæthed end EU-gennemsnittet (112 indbyggere pr. km<sup>2</sup>), og 60 % af området's samlede befolkning er koncentreret i byen Zaragoza og de omkringliggende egne. Aragón's økonomi, der traditionelt bygger på kornafgrøder og fåreavl, har i de seneste to til tre årtier ændret sig gennem fremgangen inden for industrisektoren, serviceydelser og handel, efterfulgt af turistindustrien, især vintersport. Størstedelen af Aragón's industriaktiviteter befinder sig i Zaragoza. Den lokale industrifremgang er blevet ledsaget af en stærk ekspansion inden for sektoren for serviceydelser. Distribution og de nye indkøbscentre og fritidsaktivitetscentre, der også er i Zaragoza, er blevet vigtige kilder til beskæftigelse. Aragón tegner sig for 3 % af det spanske BNP.

15. De vigtigste interessenter er Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón (det regionale ministerium for økonomi og beskæftigelse) og Instituto Aragonés de Empleo-INAEM (arbejdsformidlingerne i den selvstyrende region Aragón); fagforeningerne Confederación Sindical de Comisiones Obreras CC.OO Aragón og Unión General de Trabajadores-UGT Aragón; og fire arbejdsgiverorganisationer: Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Confederación de Empresarios del Comercio-CEC og Federación de Empresarios del Comercio de Aragón-CEMCA.

### **Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan**

16. De spanske myndigheder fremfører, at afskedigelserne inden for detailhandelen vil forværre arbejdsløshedssituationen, som allerede er blevet forværret som følge af den økonomiske og finansielle krise. I den selvstyrende region Aragón steg arbejdsløsheden fra 6,2 % i tredje kvartal af 2008 til 12 % i tredje kvartal af 2009. I februar 2010 udgjorde ledigheden inden for servicesektoren 56 % af den samlede ledighed i regionen.
17. Som følge af den lave befolkningstæthed i det meste af det område, der er berørt af denne ansøgning (mellem 3 og 54 indbyggere pr. km<sup>2</sup>), og risikoen for affolkning har afskedigelser en særdeles negativ indvirkning på denne region og vil kunne skade bestræbelserne på at tilskynde befolkningen til at forblive i området.

### **Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene**

18. Alle de foreslåede foranstaltninger udgør tilsammen en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at reintegrere arbejdstagerne på arbejdsmarkedet. De er opdelt på fire områder:

#### **Vejledning, rådgivning og jobsøgning**

- Velkomstmøde, erhvervsvejledning og etablering af profil: Den første foranstaltning, der gennemføres for alle deltagere, består i at etablere deres individuelle profil, og omfatter oplysninger om ledige job, kompetence- og uddannelseskrav, tilgængelige uddannelsesprogrammer og incitamenter.
- Kurser i jobsøgningsteknik, selvstændig virksomhed og sociale færdigheder: Arbejdstagerne deltager i workshopper, der fokuserer på selvstændig virksomhed og fremme af iværksætterkultur, eller de vil få tilbudt kurser i jobsøgningsfærdigheder. Denne foranstaltning har til formål at forbedre deltagerens viden om sig selv og styrke den enkeltes selvtillid.

#### **Uddannelse og omskoling**

- Almen uddannelse og omskoling: Denne foranstaltning omfatter forskellige uddannelses tilbud. Arbejdstagerne vil få lejlighed til at følge et eller flere af disse uddannelses tilbud. 1) Informations- og kommunikationsteknologi (IKT) - grunduddannelse eller uddannelse på mellemniveau 2) Uddannelse i jobrelaterede

færdigheder: Deltagerne i denne foranstaltning vil blive uddannet i de i øjeblikket mest efterspurgte jobrelaterede færdigheder. 3) Uddannelse med henblik på erhvervskompetencer. Denne uddannelse tilrettelægges, så der tages hensyn til de særlige behov hos de lokale virksomheder, som til gengæld forpligter sig til at ansætte nogle af de arbejdstagere, der deltager i uddannelsen.

- Uddannelse i personlig udvikling: Deltagerne vil blive uddannet i tværgående færdigheder, herunder beslutningstagning, konfliktløsning, evnen til at tilpasse sig ændringer osv. Denne foranstaltning har til formål at forbedre deltagernes selvtillid og deres indbyrdes kommunikationsevner eller andre tværgående færdigheder for at gøre det lettere for dem at blive reintegreret på arbejdsmarkedet.

### **Reintegration på arbejdsmarkedet**

- Støtte til intensiv jobsøgning: Denne foranstaltning omfatter intensiv jobsøgning, herunder aktiv søgning blandt lokale og regionale beskæftigelsesmuligheder, og undersøgelse af nye muligheder for beskæftigelse (f.eks. handel med biologiske produkter osv.), samt en undersøgelse af, om de eksisterende jobs passer til de jobsøgende.
- Vejledning efter reintegration på arbejdsmarkedet: Det vil forhindre eventuelle problemer i det nye job. De arbejdstagere, der igen kommer i arbejde, får vejledning i de første tre måneder af deres nye arbejde.

### **Incitament**

- Deltagelsesincitament: For at fremme arbejdstagernes deltagelse i disse foranstaltninger vil de få udbetalt et engangsbeløb på 200 EUR, såfremt de deltager i EGF-pakkens uddannelsesaktiviteter.
  - Støtte til personer med omsorgsansvar: Arbejdstagere med omsorgsansvar (over for børn, gamle eller handicappede) får et engangsbeløb på 200 EUR som et bidrag til omsorgsudgifterne, under forudsætning af at de deltager i foranstaltningerne. Denne foranstaltning har til formål at dække de ekstraudgifter, som arbejdstagerne måtte have i forbindelse med deres ansvar, ved at deltage i en uddannelse eller andre foranstaltninger.
  - Genplaceringsincitament: Der vil blive udbetalt et løntilskud på 300 EUR pr. måned i højst tre måneder til de arbejdstagere, som vender tilbage til beskæftigelse. Dette tilskud har til formål at tilskynde til hurtig reintegration på arbejdsmarkedet og til at stimulere arbejdstagere, særlig de ældre, til at forblive på arbejdsmarkedet.
19. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forberedelser, forvaltning og kontrolaktiviteter samt oplysning og reklame.
  20. De individualiserede tilbud, der forelægges af de spanske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De spanske myndigheder anslår de samlede omkostninger til disse tilbud til 2 358 000 EUR og EGF-

implementeringsomkostningerne til 42 000 EUR (1,75 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 1 560 000 EUR (65 % af de samlede omkostninger).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger i EUR (EGF og national samfinansiering)
<b>Individualiserede tilbud</b> (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
<b>1. Vejledning, rådgivning og jobsøgning</b> <u>1.1 Velkomstmøde, erhvervsvejledning og etablering af profil</u> ( <i>Acogida, elaboración de los itinerarios personalizados de inserción y asesoramiento laboral</i> )	400	900	360 000
<u>1.2 Kurser i jobsøgningsteknik, selvstændig virksomhed og sociale færdigheder</u> ( <i>Formación en técnicas para la búsqueda de empleo, autoempleo y habilidades sociales</i> )	385	520	200 200
<b>2. Uddannelse og omskoling</b> <u>2.1 Almen uddannelse og omskoling</u> ( <i>Formación en TIC, capacitación profesional y formación con compromiso de inserción</i> )	375	1 280	480 000
<u>2.2 Uddannelse i personlig udvikling</u> ( <i>Formación en competencias transversales</i> )	288	700	201 600
<b>3. Reintegration på arbejdsmarkedet</b> <u>3.1 Støtte til intensiv jobsøgning</u> ( <i>Asistencia a la recolocación</i> )	400	1 800	720 000
<u>3.2 Vejledning efter reintegration på arbejdsmarkedet</u> ( <i>Seguimiento en el empleo</i> )	200	400	80 000
<b>4. Incitament</b> <u>4.1. Deltagelsesincitament</u> ( <i>Incentivo a la búsqueda activa de empleo</i> )	400	200	80 000
<u>4.2 Støtte til personer med omsorgsansvar</u> ( <i>Medidas de acompañamiento</i> )	281	200	56 200
<u>4.3. Genplaceringsincitament</u> ( <i>Incentivo para la recolocación laboral</i> )	200	900	180 000
<b>Subtotal, individualiserede tilbud</b>			2 358 000



Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger i EUR (EGF og national samfinansiering)
<b>EGF-implementeringsomkostninger</b> (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forberedelser			10 800
Oplysning og reklame			9 000
Kontrolaktiviteter			22 200
Subtotal, EGF-implementeringsomkostninger			42 000
<b>Samlede anslåede udgifter</b>			<b>2 400 000</b>
<i>EGF-støtte (65 % af de samlede udgifter)</i>			<i>1 560 000</i>

21. De spanske myndigheder bekræfter, at ovennævnte foranstaltninger suppleres af foranstaltninger, som er finansieret af strukturfondene. Spanien vil indføre de nødvendige kontrolprocedurer for at fjerne enhver risiko for dobbelt finansiering og vil også sikre et klart revisionsspor for EGF-finansierede aktiviteter. Spanien bekræfter også, at der ikke er søgt om eller anvendt anden EU-støtte til disse aktiviteter.
22. De tre operationelle ESF-programmer (2007-13), hvorved foranstaltningerne i Aragón finansieres, er: *ESF Pluri-regional Operational Programme Adaptability and Employment* (et ESF-program for flere regioner om tilpasningsevne og beskæftigelse), *ESF Operational Programme Anti-discrimination* (et operationelt ESF-program til bekæmpelse af forskelsbehandling) og *ESF Operational Programme for Aragón* (et operationelt ESF-program for Aragón). Selv om nogle af EGF-foranstaltningerne kunne ligne ESF-foranstaltningerne er der en forskel: EGF-foranstaltningerne er enestående i deres art og har særlige kendetegn (de vedrører en sektor og en bestemt befolkning), og de er skræddersyede og intensive, hvad angår udformningen.
23. Med en løbende opfølgning på ESF- og EGF-foranstaltninger med samme formål og målgrupper kan man undgå overlapninger mellem ESF- og EGF-foranstaltninger.

**Dato/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere**

24. Den 1. maj 2010 iværksatte Spanien de individualiserede tilbud i den samordnede pakke, som Globaliseringsfonden anmodes om at medfinansiere, til de berørte arbejdstagere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

## **Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter**

25. Arbejdsmarkedets parter CREA, CEPYME Aragón, UGT og CCOO<sup>7</sup> blev hørt to gange, nemlig den 29. november 2009 og den 8. februar 2010 af det rådgivende udvalg for mægling og formidling af job i henhold til den økonomiske og sociale aftale om udviklingen af Aragón 2008-2011. På det første møde blev arbejdsmarkedets parter enige om at indsende endnu en EGF-ansøgning tilskyndet af deltagernes udprægede tilfredshed med EGF-foranstaltningerne til de afskedigede arbejdstagere i bilindustrien<sup>8</sup>. På det andet møde blev udkastet til ansøgningen drøftet.
26. De spanske myndigheder har bekræftet, at kravene i den nationale lovgivning og EU-lovgivningen vedrørende kollektiv afskedigelse er blevet overholdt.

## **Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler**

27. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de spanske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at det finansielle bidrag fra EGF ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
  - dokumentere, at de påtænkte foranstaltninger er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal anvendes til omlægning af virksomheder eller sektorer
  - bekræfte, at ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af Fællesskabets finansielle instrumenter.

## **Forvaltnings- og kontrolsystemer**

28. Spanien har meddelt Kommissionen, at den finansielle støtte vil blive forvaltet og kontrolleret af de samme organer som dem, der forvalter og kontrollerer Den Europæiske Socialfond. Instituto Aragonés de Empleo (INAEM) vil fungere som formidlingsorgan for forvaltningsmyndigheden.

## **Finansiering**

29. På grundlag af ansøgningen fra Spanien beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 1 560 000 EUR, hvilket svarer til 65 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildelinger fra fonden er baseret på oplysninger fra Spanien.
30. Under hensyn til den maksimale EGF-støtte, som er fastsat i artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006, og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under den finansielle rammes udgiftsområde 1a.

---

<sup>7</sup> Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Unión General de Trabajadores-UGT Aragón.

<sup>8</sup> EGF/2008/004 – SEK(2009) 322 og KOM(2009) 150.

31. Med det foreslåede støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.
32. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige om, at det er nødvendigt at anvende EGF, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.
33. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2010, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

#### **Kilde til betalingsbevillinger**

34. Det kan på det nuværende gennemførelsesstade forventes, at de betalingsbevillinger, der er tilgængelige i 2010 under budgetpost 01.0404 "Rammeprogram for konkurrenceevne og innovation – Iværksætter- og innovationsprogrammet", ikke vil blive anvendt fuldstændigt i år.
35. Budgetposten omfatter udgifter til gennemførelsen af det finansielle instrument i dette program, hvis hovedformål er at lette adgangen for de små og mellemstore virksomheder til finansiering. Der er en vis periodemæssig forskydning mellem overførslerne til de forvaltningskonti, der administreres af Den Europæiske Investeringsfond, og udbetalingen til støttemodtagerne. Finanskrisen har haft betydelige konsekvenser for prognoserne for så vidt angår udbetalingerne for 2010. For således at undgå for store saldi på forvaltningskontiene er metoden for beregning af betalingsbevillinger blevet revideret under hensyntagen til de forventede udbetalinger. Beløbet på 1 560 000 EUR kan derfor stilles til rådighed til overførsel.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2010/016 ES/ Aragón - detailhandel, Spanien)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>9</sup>, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>10</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>11</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene på grund af globaliseringen, og at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Anvendelsesområdet for EGF blev udvidet for ansøgninger indgivet fra den 1. maj 2009, således at det også omfatter støtte til arbejdstagere, der bliver afskediget som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.
- (3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (4) Spanien indgav den 6. maj 2010 en ansøgning om anvendelse af fonden i forbindelse med afskedigelser i 593 virksomheder, der var aktive inden for NACE (rev. 2)-hovedgruppe 47 (Detailhandel undtagen med motorkøretøjer og motorcykler) i NUTS II-regionen Aragón (ES24), og supplerede denne ansøgning med yderligere oplysninger frem til den 1. juli 2010. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af

---

<sup>9</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>10</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>11</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 1 560 000 EUR.

(5) Der bør derfor som følge af Spaniens ansøgning ydes støtte fra Globaliseringsfonden –

BESTEMT FØLGENDE:

#### *Artikel 1*

Inden for rammerne af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2010 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) på 1 560 000 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles/Strasbourg, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*